



Summer/Fall 2024

CURRENTS

A QUARTERLY PUBLICATION OF THE CITY OF HALF MOON BAY

IN THIS ISSUE

Election Day: November 5 • Measure R • Rent Stabilization
• Meet Sheriff's Captain Richard Cheechov

EN ESTA EDICIÓN

Día de las elecciones: 5 de noviembre • Medida R • Estabilización
de alquileres • Conozca al capitán del sheriff Richard Cheechov

Here's Everything You Need to Know to Make Sure Your Vote Counts!

City Council Election

For Half Moon Bay City Council seats, the City holds district-based elections. In the November 2024 election, voters in Districts 2 and 3 will elect a representative to a four-year term. The other three districts – 1, 4, and 5 – will be part of the November 2026 election.

District 2 and District 3 each have two candidates. For more information on the 2024 Qualified City Council candidates, and maps of the two districts, please visit our website at hmbcity.com/2024councilcandidates.

All-Mail Ballot Process

For full information about elections in San Mateo County, please visit smcacre.gov/elections.

- All registered voters will be mailed a ballot, starting on October 7
- After filling out your ballot, you can mail it in, drop it off at a ballot drop box, or drop it off at any Vote Center in San Mateo County.
- If you do not receive a ballot, you can request one from San Mateo County by calling (650) 312-5222, or picking one up at any Vote Center in the County. More information is online at smcacre.gov/elections/request-replacement-ballot.

Vote Centers / Ballot Drop Boxes

The 11-Day Vote Center (located at the Emergency Operations Center, 537 Kelly Avenue, Half Moon Bay) will be open October 26 to November 5 with these hours:

- October 26 to November 4 from 9 am to 5 pm
- November 5 from 7 am to 8 pm

You can find other Vote Centers in San Mateo County by visiting



Tuesday, November 5 is Election Day

smcacre.gov/elections/vote-center-and-ballot-drop-box-lookup

- Ballot Drop Boxes will be available beginning October 8 at these locations:

City Hall: 501 Main Street
(in the parking lot)

New Leaf Community Market:
150 San Mateo Road, Half Moon Bay
(inside store)

Senior Coastsiders: 925 Main Street,
(not open to the general public; this location is for senior residents only)

You can find other voting drop box locations by visiting smcacre.gov/elections/vote-center-and-ballot-drop-box-lookup

Voter Registration / Conditional Registration

- The regular voter registration deadline is Monday, October 21
- Conditional voter registration is allowed up until the day of the election, November 5
- At a Vote Center, you can register to vote by filling out a paper or online form. You will be given a provisional ballot that will count once your eligibility is verified.
- Pre-registration to vote is available for youth starting at 16 years old
- Register to vote: smcacre.gov/elections/voter-registration



CELEBRATE DEMOCRACY AT ELECTIONS NIGHT OUT

**Wednesday
October 30
5:00 – 8:00 pm**

The City of Half Moon Bay is excited to host its fourth annual Elections Night Out event. This event replicates the community environment of going to the polls on election day - an environment that no longer occurs since the implementation of mail-ballot voting. The evening includes dinner, information sharing, community connection, and ballot drop-off.

We invite everyone to join us at this event as we celebrate democracy together. City staff from various departments, along with staff from County Elections, the League of Women Voters, Half Moon Bay Library, CARES Team, and San Mateo County Sheriff's Office will be there to provide information on the voting process, along with materials about City projects, and specific information about programs and initiatives. This is a great opportunity for our community to come together as one!



El martes 5 de noviembre es el día de las elecciones

¡Aquí está todo lo que necesita saber para asegurarse de que su voto cuente!

CELEBRE LA DEMOCRACIA EN LA NOCHE DE LAS ELECCIONES

**Miércoles
30 de octubre
5:00 – 8:00 pm**

La ciudad de Half Moon Bay se complace en organizar su cuarto evento anual Noche de las Elecciones. Este evento replica el ambiente comunitario de ir a las urnas el día de las elecciones, un entorno que ya no ocurre desde la implementación de la votación por correo. La noche incluye la cena, el intercambio de información, conexión comunitaria, y entrega los boletas.

Invitamos a todos a unirse a nosotros en este evento mientras celebramos juntos la democracia. El personal de la Ciudad de varios departamentos, junto con el personal de Elecciones del Condado, la Liga de Mujeres Votantes, la Biblioteca de Half Moon Bay, el Equipo CARES y la Oficina del Sheriff del Condado de San Mateo estarán allí para proporcionar información sobre el proceso de votación, junto con materiales sobre proyectos de la Ciudad e información específica sobre programas e iniciativas. ¡Esta es una gran oportunidad para que nuestra comunidad se una como una sola!



Elección del Concejo Municipal

Para los escaños del Concejo Municipal de Half Moon Bay, la Ciudad celebra elecciones basadas en distritos. En las elecciones de noviembre de 2024, los votantes de los Distritos 2 y 3 elegirán a un representante para un mandato de cuatro años. Los otros tres distritos, 1, 4 y 5, formarán parte de las elecciones de noviembre de 2026.

El Distrito 2 y el Distrito 3 tienen dos candidatos cada uno. Para obtener más información sobre los candidatos calificados para el Concejo Municipal de 2024 y mapas de los dos distritos, visite nuestro sitio web en hmbcity.com/2024councilcandidates.

Proceso de votación por correo

Para obtener información completa sobre las elecciones en el condado de San Mateo, visite smcacre.gov/elections.

- A todos los votantes registrados se les enviará una boleta por correo, a partir del 7 de octubre
- Después de llenar su boleta, puede enviarla por correo, dejarla en un buzón de entrega de boletas o dejarla en cualquier Centro de Votación en el Condado de San Mateo.
- Si no recibe una boleta, puede solicitarla en el condado de San Mateo llamando al (650) 312-5222, o recogiendo una en cualquier centro de votación del condado. Más información en línea en smcacre.gov/elections/request-replacement-ballot.

Centros de Votación / Buzones de Entrega de Boletas

El Centro de Votación de 11 Días (ubicado en el Centro de Operaciones de Emergencia, 537 Kelly Avenue, Half

Moon Bay) estará abierto del 26 de octubre al 5 de noviembre con este horario:

- Del 26 de octubre al 4 de noviembre de 9 a 17 h
- 5 de noviembre de 7 am a 8 pm

Puedes encontrar otros Centros de Votación en el Condado de San Mateo visitando smcacre.gov/elections/vote-center-and-ballot-drop-box-lookup

- Las urnas estarán disponibles a partir del 8 de octubre en estos lugares:

Ayuntamiento: 501 Main Street (en el estacionamiento)

New Leaf Community Market: 150 San Mateo Road, Half Moon Bay (interior de la tienda)

Senior Coastsiders: 925 Main Street, Half Moon Bay (no abierto al público en general; esta ubicación es solo para residentes mayores)

Puede encontrar otras ubicaciones de buzones de votación visitando smcacre.gov/elections/vote-center-and-ballot-drop-box-lookup

Registro de Votantes / Registro Condicional

- La fecha límite regular de registro de votantes es el lunes 21 de octubre
- El registro condicional de votantes está permitido hasta el día de las elecciones, el 5 de noviembre
- En un Centro de Votación, puede registrarse para votar completando un formulario en papel o en línea. Se le entregará una boleta provisional que contará una vez que se verifique su elegibilidad.
- La preinscripción para votar está disponible para jóvenes a partir de los 16 años
- Regístrese para votar: smcacre.gov/elections/voter-registration



ON THE NOVEMBER 5, 2024 BALLOT

INFORMATION ABOUT HALF MOON BAY

MEASURE R

Background The City of Half Moon Bay provides a variety of general municipal services, including public safety and emergency 911 medical response (via contract with the San Mateo County Sheriff's Department); senior and library services; parks maintenance; and other general maintenance and services. In recent years, the City's ability to maintain these services has become more challenging due to operating costs rising at a faster pace than revenues. Half Moon Bay's Measure R is an option being presented to voters on the November 5 ballot which, if passed, would raise additional revenue to support the City's General Fund.

Measure R Defined Half Moon Bay's Measure R seeks voter approval to authorize a half-cent sales tax to be used to maintain City services. If Measure R is approved, it is estimated to generate approximately \$2 million annually in additional funds to support Half Moon Bay's General Fund. A "YES" vote authorizes collection of the proposed tax; a "NO" vote rejects the authorization, and the proposed tax would not be collected.

Text of the Measure R Ballot Question To help the City of Half Moon Bay maintain financial stability and essential services, such as maintaining 911 emergency response times, sheriff patrols, and disaster/emergency preparedness; keeping public places safe, healthy, and clean; reducing traffic congestion; and maintaining youth and recreation programs, shall a measure establishing a half-cent (0.5%) sales tax, providing approximately \$2,000,000 annually for general revenue purposes until ended by voters, with annual audits/locally controlled funding, be adopted?

How Much Will it Cost Residents and Others Shopping in Half Moon Bay?

The cost to an individual depends on the amount of qualified goods or services purchased. For example, if Measure R is adopted by voters, a taxable purchase of \$20 in the City of Half Moon Bay would cost an additional (10-cents) ten cents.

The proposed tax increase would have and would be subject to all the same tax exemptions, raising the total local sales tax to 9.88. The proposed tax increase would be collected in addition to existing sales tax and would be subject to all the same tax exemptions, such as most groceries, prescription medicine, and many medical supplies, rent, utilities, diapers, and feminine hygiene products. For a complete list of sales and use tax exemptions, please visit the California Tax Service Center (www.taxes.ca.gov).

Will Visitors Pay the Tax? Up to 40% of sales tax dollars collected in Half Moon Bay comes from tourists and

visitors. This City sales tax would be added to the current sales tax, and it would apply to both visitors and residents.

Accountability Provisions All funds generated by Measure R will remain under the control of the City of Half Moon Bay to provide local general services. By law, the State cannot access or take this funding away. The City is required to publicly report on the expenditure of revenues.

What if Half Moon Bay Measure R Doesn't Pass? If Half Moon Bay Measure R is not approved, the General Fund will not receive the sales tax revenues identified in the Measure. The City Council will then have to decide, as part of the budgeting process, which City programs and services will be funded with existing revenues, which City programs and services will have to be reduced, and whether other revenues are available or can be generated.

Was the Community Consulted Prior to the Measure Being Placed on

the Ballot? The City of Half Moon Bay hosted a series of community meetings and conducted a Community Priorities Survey. At these meetings, staff provided an overview of the City's services, budget outlook, and potential options for revenue enhancement, including a possible sales tax increase.

The City also distributed a citywide informational mailer to educate the public about the specific financial challenges facing the City and to invite the public to our Community Town Hall events.





ON THE NOVEMBER 5, 2024 BALLOT

INFORMATION ABOUT HALF MOON BAY

MEDIDA R

Fondo La ciudad de Half Moon Bay ofrece una variedad de servicios municipales generales, que incluyen seguridad pública y respuesta médica de emergencia al 911 (a través de un contrato con el Departamento del Sheriff del Condado de San Mateo); servicios para personas mayores y bibliotecas; mantenimiento de parques; y otros servicios y mantenimiento general. En los últimos años, la capacidad de la Ciudad para mantener estos servicios se ha vuelto más desafiante debido a que los costos operativos aumentan a un ritmo más rápido que los ingresos. La Medida R de Half Moon Bay es una opción que se presentará a los votantes en la boleta electoral del 5 de noviembre que, si se aprueba, recaudaría ingresos adicionales para apoyar el Fondo General de la Ciudad.

Medida R definida La Medida R de Half Moon Bay busca la aprobación de los votantes para autorizar un impuesto sobre las ventas de medio centavo para ayudar a mantener los servicios de la Ciudad. Si se aprueba la Medida R, se estima que generará aproximadamente \$2 millones anuales en fondos adicionales para apoyar el Fondo General de Half Moon Bay. Un voto de “SÍ” autoriza el cobro del impuesto propuesto; un voto de “NO” rechaza la autorización, y el impuesto propuesto no se cobraría.

Texto de la pregunta de la boleta electoral de la Medida R Para ayudar a la ciudad de Half Moon Bay a mantener la estabilidad financiera y los servicios esenciales, como el mantenimiento de los tiempos de respuesta a emergencias del 911, las patrullas del alguacil y la preparación para desastres/emergencias; mantener los lugares públicos seguros, saludables y limpios; reducir la congestión del tráfico; y, manteniendo los programas juveniles y de recreación, ¿se adoptará una medida que establezca un impuesto sobre las ventas de medio centavo (0.5%), que proporcione aproximadamente \$2,000,000 anuales para fines de ingresos generales hasta que los votantes lo terminen, con auditorías anuales / fondos controlados localmente?

¿Cuánto les costará a los residentes y otras personas comprar en Half Moon Bay? El costo para un individuo depende de la cantidad de bienes o servicios calificados comprados. Por ejemplo, si los votantes adoptan la Medida R, una compra imponible de \$20 en la ciudad de Half Moon Bay costaría \$0.10 adicionales, o diez centavos.

El aumento de impuestos propuesto se recaudaría además del impuesto sobre las ventas existente y estaría sujeto a las mismas exenciones fiscales, como la mayoría de los comestibles, medicamentos recetados y muchos suministros médicos, alquiler, servicios públicos, pañales y productos de higiene femenina. Para obtener una lista completa de las exenciones de impuestos sobre las ventas y el uso, visite el Centro de Servicios Fiscales de California (www.taxes.ca.gov).

¿Los visitantes pagarán el impuesto? Hasta el 40% de los dólares de los impuestos sobre las ventas recaudados

en Half Moon Bay provienen de turistas y visitantes. Este impuesto sobre las ventas de la ciudad se agregaría al impuesto sobre las ventas actual, y se aplicaría tanto a los visitantes como a los residentes.

Disposiciones de rendición de cuentas Todos los fondos generados por la Medida R permanecerán bajo el control de la Ciudad de Half Moon Bay para proporcionar servicios generales locales. Por ley, el Estado no puede acceder ni quitar estos fondos. La Ciudad está obligada a informar públicamente sobre el gasto de los ingresos.

¿Qué pasa si la medida R de Half Moon Bay no pasa? Si no se aprueba la Medida R de Half Moon Bay, el Fondo General no recibirá los ingresos del impuesto sobre las ventas identificados en la Medida. El Concejo Municipal tendrá que decidir, como parte del proceso de presupuestación, qué programas y servicios de la Ciudad se financiarán con los ingresos existentes,

qué programas y servicios de la Ciudad tendrán que reducirse, y si hay otros ingresos disponibles o se pueden generar.

¿Se consultó a la comunidad antes de que la medida se incluyera en la boleta electoral? La ciudad de Half Moon Bay organizó una serie de reuniones comunitarias y realizó una encuesta de prioridades comunitarias. En estas reuniones, el personal proporcionó una visión general de los servicios de la Ciudad, las perspectivas presupuestarias y las posibles opciones para mejorar los ingresos, incluido un posible aumento del impuesto sobre las ventas.

La Ciudad también distribuyó un correo informativo en toda la ciudad para educar al público sobre los desafíos financieros específicos que enfrenta la Ciudad e invitar al público a nuestros eventos de Ayuntamientos Comunitarios.

Rent Stabilization

The most recent ordinance passed by the City Council established Chapter 6.06 of the Half Moon Bay Municipal Code, titled “Residential Rent Stabilization,” which became effective on June 7, 2024. This ordinance instituted a maximum annual rent adjustment for rent stabilized units and requires landlords of applicable units to Register annually. The 2024 Rent Stabilization fee is \$286 per unit. The City selected a rent stabilization model that aligns with California law known as the Costa-Hawkins Act, which applies rent stabilization to the following units:

- Properties with two or more units built pre-1995 (rent stabilization is not applicable to rental units with certificates of occupancy issued after February 1, 1995).

Effective immediately, rents cannot be adjusted until December 1, 2024. This means that a tenant’s current rent will remain unchanged until the allowable increase may take effect on December 1, 2024.

Starting December 1, 2024, landlords will be permitted to increase rents by no more than 2.6%. No additional increases will be allowed until the date specified in the next notice of rent adjustment, which will be issued in 2025. Additionally, landlords are required to display a Notice of Next Allowable Rent Increase on the property. For details about the allowable rent increase and registration for the 2024-2025 period for the 2024-2025 period, please visit hmbcity.com/rentstabilization.

Additional Tenant Protections

The issue of affordable housing is very real, and addressing it is a multi-year priority for the City Council. While a key focus is the production of new affordable housing, the City Council intends to protect Half Moon Bay’s existing housing stock - especially crucial for our vulnerable populations.



EFFECTIVE IMMEDIATELY
Rents cannot be adjusted until December 1, 2024.

STARTING DECEMBER 1, 2024
Landlords will be permitted to increase rents by no more than 2.6%.

Policies that act on our goal of protecting existing housing are often referred to as Tenant Protections, and the City is taking firm steps toward meeting that objective.

Here are brief descriptions of essential Tenant Protections that the City has implemented. You can learn more about these ordinances along with additional housing resources on the City’s website at www.hmbcity.com/housing.

RENTAL REGISTRATION ORDINANCE

- Requires all landlords to annually register all residential rental units with the City and provide rental data (this is a separate program from the Rent Stabilization registration). The Rental Registry fee is \$75 per unit.
- Data is kept confidential and is used by the City to analyze characteristics of residential rental units and actual rents in Half Moon Bay, helping inform future policy decisions.
- This ordinance provides referrals to mediation and legal services, as well as educational and resource materials for landlords, property owners, and tenants in the city.

JUST CAUSE EVICTION AND RELOCATION ASSISTANCE

- Prohibits termination of tenancy without just cause and requires relocation assistance for no-fault evictions.
- No-fault evictions include: owner or family member intends to occupy the unit; intent to substantially remodel; withdrawal of residential rental unit for a minimum of 24 months; and others.
- This section includes anti-discrimination provisions.

MINIMUM LEASE TERMS

- Landlords must offer to the tenant or prospective tenant a written lease that has a minimum term of one year.
- Landlords must offer tenants a one-year lease on an annual basis, but the landlord and tenant may agree to other rental terms. Recommended practice is to ensure all terms are documented in writing and signed by both landlord and tenant.
- This ordinance includes required dispute resolution provisions.

Estabilización de alquileres

La ordenanza más reciente aprobada por el Concejo Municipal estableció el Capítulo 6.06 del Código Municipal de Half Moon Bay, titulado “Estabilización de Alquileres Residenciales”, que entró en vigencia el 7 de junio de 2024. Esta ordenanza instituyó un ajuste máximo anual de alquiler para las unidades de alquiler estabilizado y requiere que los propietarios de las unidades correspondientes se registren anualmente. La tarifa de estabilización de alquileres para 2024 es de \$286 por unidad. La Ciudad seleccionó un modelo de estabilización de alquileres que se alinea con la ley de California conocida como la Ley Costa-Hawkins, que aplica la estabilización de alquileres a las siguientes unidades:

- Propiedades con dos o más unidades construidas antes de 1995 (la estabilización de renta no es aplicable a unidades de alquiler con certificados de ocupación emitidos después del 1 de febrero de 1995).

Con efecto inmediato, los alquileres no se pueden ajustar hasta el 1 de diciembre de 2024. Esto significa que el alquiler actual de un inquilino permanecerá sin cambios hasta que el aumento permitido pueda entrar en vigencia el 1 de diciembre de 2024.

A partir del 1 de diciembre de 2024, los propietarios podrán aumentar los alquileres en no más del 2,6%. No se permitirán aumentos adicionales hasta la fecha especificada en el próximo aviso de ajuste de alquiler, que se emitirá en 2025. Además, los propietarios deben mostrar un Aviso del próximo aumento de alquiler permitido en la propiedad. Para obtener detalles sobre el aumento de alquiler permitido para el período 2024-2025, visite hmbcity.com/rentstabilization.

Protecciones adicionales

para inquilinos

El problema de la vivienda asequible es muy real, y abordarlo es una prioridad de varios años para el Concejo Municipal. Si bien un enfoque clave es la producción de nuevas viviendas asequibles, el Concejo Municipal tiene la intención de proteger el inventario de viviendas existente de Half Moon Bay, especialmente crucial para nuestras poblaciones vulnerables. Las políticas que actúan sobre nuestro objetivo de proteger las viviendas existentes a menudo se conocen como Protecciones para los Inquilinos, y la Ciudad está dando pasos firmes para cumplir ese objetivo.

Aquí hay breves descripciones de las protecciones esenciales para los inquilinos que la Ciudad ha implementado. Puede obtener más información sobre estas ordenanzas junto con recursos adicionales de vivienda en el sitio web de la Ciudad en www.hmbcity.com/housing.

ORDENANZA DE REGISTRO DE ALQUILERES

- Requiere que todos los propietarios registren anualmente todas las unidades residenciales de alquiler con la Ciudad y proporcionen datos de alquiler (este es un programa separado del registro de Estabilización de Alquileres). La tarifa del Registro de Alquileres es de \$75 por unidad.
- Los datos se mantendrán confidenciales y son utilizados por la Ciudad para analizar las características de las unidades residenciales de alquiler y los alquileres reales en Half Moon Bay, lo que ayuda a informar futuras

decisiones políticas.

- Esta ordenanza proporciona referencias a servicios legales y de mediación, así como materiales educativos y de recursos para propietarios, propietarios e inquilinos en la ciudad.

ASISTENCIA DE DESALOJO Y REUBICACIÓN POR CAUSA JUSTA

- o Prohíbe la terminación del arrendamiento sin causa justificada y requiere asistencia de reubicación para desalojos sin culpa.
- Los desalojos sin culpa incluyen: el propietario o miembro de la familia tiene la intención de ocupar la unidad; intención de remodelar sustancialmente; retiro de la unidad de alquiler residencial por un mínimo de 24 meses; y otros.
- Esta sección incluye disposiciones contra la discriminación.

TÉRMINOS MÍNIMOS DE ARRENDAMIENTO

- Los propietarios deben ofrecer al inquilino o posible inquilino un contrato de arrendamiento por escrito que tenga un plazo mínimo de un año.
- Los propietarios deben ofrecer a los inquilinos un contrato de arrendamiento de un año anual, pero el propietario y el inquilino pueden acordar otros términos de alquiler. La práctica recomendada es asegurarse de que todos los términos estén documentados por escrito y firmados tanto por el propietario como por el inquilino.
- Esta ordenanza incluye las disposiciones necesarias para la resolución de disputas.



CON EFECTO INMEDIATO

Los alquileres no se pueden ajustar hasta el 1 de diciembre de 2024.

A PARTIR DEL 1 DE DICIEMBRE DE 2024

Los propietarios podrán aumentar los alquileres en no más del 2,6%.



The Opportunities are Endless... at the Opportunity Center of the Coastsides

The Opportunity Center of the Coastsides (OCC) is a new program and service center serving the broader Coastsides, located in Downtown Half Moon Bay at 637 Main Street. The OCC opened in March, 2024 and is home to four wonderful organizations that serve job seekers, small businesses, entrepreneurs, and visitors to the Coast: the Coastsides Chamber of Commerce, Renaissance Entrepreneurship Center, Job Train, and Coastsides Venture Studio. The Chamber has moved its offices to the OCC and oversees the day-to-day operations of the visitor and service center. Read on to learn a more about each of these organizations!

Renaissance Entrepreneurship Center www.rencenter.org

The mission of Renaissance Entrepreneurship Center is to empower and increase the entrepreneurial capacities of socially and economically diverse individuals, and thereby strengthen our communities through the creation of sustainable new businesses, new jobs, and financial self-sufficiency.

Renaissance provides a variety of programs and services, offered in

English and Spanish for free or low cost, including:

- Small Business intensive training classes
- Programs for women
- Customized one-on-one business guidance
- Empowering financial growth
- Access to markets
- Advanced skill workshops
- Industry specific workshops
- Technology and digital marketing training
- Legal assistance
- Networking
- Business incubation

Job Train www.jobtrainworks.org

JobTrain's programs combine vocational training, academics, and essential skills development, preparing students to turn their lives around—from unemployment and poverty to success and self-sufficiency. Strong partnerships with employers ensure that students receive the training they need for employment so that businesses can find motivated workers who are well trained for their jobs.

Programs offered include:

- Career training
- Online classes teaching digital literacy, English, and technology
- Job readiness workshops

Coastsides Venture Studio csvs.energyandsociety.org

Operated by the American Energy Society, the Coastsides Venture Studio (CSVs) supports high-potential startups in three primary resiliency technology sectors: agriculture, water, and the built environment. Startups outside those sectors that have a particular benefit to the local community can be included.

Selected startups can participate in-person or virtually. Every startup receives:

- Office space and business amenities
- Business mentors
- Exploration of proof-of-concept, pilot testing, and undertaking customer discovery in real-life conditions
- Access to nearby world-class research universities and subject matter experts
- Opportunities to network with investors in Silicon Valley and beyond
- Resources that help founders launch their startup, from incorporation filings and stock option agreements to proof-of-concept and customer discovery

Las oportunidades son infinitas... en el Centro de Oportunidades de la Costanera

El Centro de Oportunidades de la Costa (OCC, por sus siglas en inglés) es un nuevo centro de programas y servicios que sirve a la costa en general, ubicado en el centro de Half Moon Bay en 637 Main Street. El OCC abrió sus puertas en marzo de 2024 y alberga cuatro maravillosas organizaciones que atienden a los solicitantes de empleo, las pequeñas empresas, los empresarios y los visitantes de la Costa: la Cámara de Comercio de la Costa, el Centro de Emprendimiento del Renacimiento, el Tren de Trabajo y el Estudio de Emprendimiento de la Costa. La Cámara ha trasladado sus oficinas a la OCC y supervisa las operaciones diarias del centro de visitantes y servicios. ¡Siga leyendo para obtener más información sobre cada una de estas organizaciones!

Renaissance Entrepreneurship Center www.rencenter.org

La misión del Renaissance Entrepreneurship Center es empoderar y aumentar las capacidades empresariales de personas social y económicamente

diversas y, por lo tanto, fortalecer nuestras comunidades a través de la creación de nuevos negocios sostenibles, nuevos empleos y autosuficiencia financiera.

Renaissance ofrece una variedad de programas y servicios, ofrecidos en inglés y español de forma gratuita o de bajo costo, que incluyen:

- Clases intensivas de capacitación para pequeñas empresas
- Programas para mujeres
- Orientación empresarial personalizada y personalizada
- Potenciando el crecimiento financiero
- Acceso a los mercados
- Talleres de habilidades avanzadas
- Talleres específicos de la industria
- Formación en tecnología y marketing digital
- Asistencia legal
- Gestión de redes
- Incubación de empresas

JobTrain www.jobtrainworks.org

Los programas de JobTrain combinan la formación profesional, lo académico y el desarrollo de habilidades esenciales, preparando a los estudiantes para cambiar sus vidas, desde el desempleo y la pobreza hasta el éxito y la autosuficiencia. Las asociaciones sólidas con los empleadores garantizan que los

estudiantes reciban la capacitación que necesitan para el empleo, de modo que las empresas puedan encontrar trabajadores motivados que estén bien capacitados para sus trabajos.

Los programas ofrecidos incluyen:

- Formación profesional
- Clases en línea (clases de inglés, clases de alfabetización digital, tecnología)
- Talleres de Preparación para el Trabajo

Coastside Venture Studio csvs.energyandsociety.org

Operado por la American Energy Society, el Coastside Venture Studio (CSVs) apoya a nuevas empresas de alto potencial en tres sectores principales de tecnología de resiliencia: agricultura, agua y entorno construido. Se pueden incluir nuevas empresas fuera de aquellos sectores que tengan un beneficio particular para la comunidad local.

Las nuevas empresas seleccionadas pueden participar en persona o de manera virtual. Cada nueva empresa recibe:

- Espacio de oficinas y servicios de negocios
- Mentores de negocios
- Integración con empresas y organizaciones locales y regionales para explorar pruebas de concepto, realizar pruebas piloto y emprender el descubrimiento de clientes en condiciones de la vida real
- Acceso a universidades de investigación de clase mundial cercanas y expertos en la materia
- Oportunidades para establecer contactos con inversores de riesgo en Silicon Valley y más allá
- Recursos que ayudan a los fundadores a lanzar su nueva empresa, desde presentaciones de incorporación y acuerdos de opciones sobre acciones hasta pruebas de concepto y descubrimiento de clientes.





Future Leaders Civics Academy Returns

Apply Today!

**Deadline is
September 15**

Regresa la Academia de Educación Cívica para Futuros Líderes

¡Aplica hoy!

**La fecha límite es el
15 de septiembre**

The Future Leaders Civics

Academy offers students in grades 9 - 12 a unique opportunity to experience and learn about the City's operations and functions. The deadline to apply is Sunday, September 15, and the program takes place on the evenings of September 18 and 25, and October 2 and 9.

This distinctive program is perfect for any student with an interest in gaining knowledge and understanding of how government and the community work together to provide services and programs on which residents depend. More information and the program application are online at www.hmbcity.com/youthcivics.

Half Moon Bay's high school-aged youth are encouraged to participate in the free Future Leaders Civics Academy to:

- Earn community service credit
- Add to their resume
- Gain valuable real-world experience
- Meet City staff and City Councilmembers to learn about City operations
- Participate in a mock City Council meeting
- Find out what goes on "behind the scenes" in City government

Each evening's program runs from 5:30–8:00 pm and takes place at the Half Moon Bay Library, and dinner is included in all sessions. Participants must be incoming 9th-12th grade students in the 2024-2025 school year or be a resident of the City of Half Moon Bay.

The program also includes segments on public speaking and additional personal and professional development opportunities. The Future Leaders Civics Academy will be a great addition to any student's resume!

La Academia de Educación Cívica para

Futuros Líderes ofrece a los estudiantes de los grados 9 a 12 una oportunidad única de experimentar y aprender sobre las operaciones y funciones de la Ciudad. La fecha límite para postular es el domingo 15 de septiembre, y el programa se lleva a cabo las tardes del 18 y 25 de septiembre, y el 2 y 9 de octubre.

Este programa distintivo es perfecto para cualquier estudiante con interés en adquirir conocimiento y comprensión de cómo el gobierno y la comunidad trabajan juntos para proporcionar servicios y programas de los que dependen los residentes. Más información y la solicitud del programa están en línea en www.hmbcity.com/youthcivics.

Se anima a los jóvenes de secundaria de Half Moon Bay a participar en la Academia de Educación Cívica para Futuros Líderes gratuita para:

- Obtén crédito por servicio comunitario
- Añade a su currículum
- Obtén una valiosa experiencia en el mundo real
- Conoce al personal de la Ciudad y a los concejales de la Ciudad para aprender sobre las operaciones de la Ciudad
- Participa en un simulacro de reunión del Concejo Municipal
- Entérate de lo que sucede "detrás de escena" en el gobierno de la ciudad

El programa de cada noche se lleva a cabo de 5:30 a 8:00 pm y se lleva a cabo en la Biblioteca de Half Moon Bay, y la cena está incluida en cada sesión. Los participantes deben ser estudiantes de 9º a 12º grado en el año escolar 2024-2025 o ser residentes de la ciudad de Half Moon Bay.

El programa también incluye segmentos sobre cómo hablar en público y oportunidades adicionales de desarrollo personal y profesional. ¡La Academia de Educación Cívica de Futuros Líderes será una gran adición al currículum de cualquier estudiante!

Get There Together

Draft Transportation Demand Plan

San Mateo County and the City of Half Moon Bay are partnering to develop a new plan called Get There Together. This will be an action plan of strategies to improve and make better use of the transportation options we already have on the Coastsides. These solutions, often called Transportation Demand Management (TDM) strategies, strive to make it easier, more convenient, and more affordable to walk, bike, share rides, and use public transit.

Please come share your thoughts when the Draft TDM Plan is presented to the Half Moon Bay Bicycle/Pedestrian Advisory Committee on September 12, 2024 and to the Half Moon Bay City Council on October 1, 2024.



Llegar Juntos

Borrador del Plan de Demanda de Transporte

El condado de San Mateo y la ciudad de Half Moon Bay se están asociando para desarrollar un nuevo plan llamado Get There Together. Este será un plan de acción de estrategias para mejorar y hacer un mejor uso de las opciones de transporte que ya tenemos en la Costa. Estas soluciones, a menudo llamadas estrategias de Gestión de la Demanda de Transporte (TDM), se esfuerzan por hacer que sea más fácil, más conveniente y más asequible caminar, andar en bicicleta, compartir viajes y usar el transporte público.

Venga a compartir sus pensamientos cuando el Borrador del Plan TDM se presente al Comité Asesor de Bicicletas/Peatones de Half Moon Bay el 12 de septiembre de 2024 y al Concejo Municipal de Half Moon Bay el 1 de octubre de 2024.



**MEET YOUR NEW
SHERIFF'S CAPTAIN:**

**CONOCE A TU NUEVO
CAPITÁN DEL SHERIFF:**

Richard Cheechov

The new San Mateo County Sheriff's Department Captain serving Half Moon Bay is Richard Cheechov, who really knows the Peninsula and Coastsides. He was born in Burlingame, raised in Belmont, graduated from Carlmont High School, and served with the former Half Moon Bay Police Department. After graduation, he enlisted in the US Marine Corps and was stationed in Southern California, Japan, the Czech Republic, and Israel.

After leaving the Marine Corps, Richard joined the Half Moon Bay Police Department and, in 2011, the San Mateo County Sheriff's Office. While at the Sheriff's Office, Richard has worked a variety of assignments, including corrections, patrol, motor unit, Professional Standards, and the Training Unit. Richard holds a bachelor's degree in criminal justice and is a certified traffic collision reconstructionist. Join the City in welcoming Richard to Half Moon Bay!

El nuevo capitán del Departamento del Sheriff del Condado de San Mateo que sirve en Half Moon Bay es Richard Cheechov, quien realmente conoce la península y la costa. Nació en Burlingame, se crió en Belmont, se graduó de Carlmont High School y sirvió en el antiguo Departamento de Policía de Half Moon Bay. Después de graduarse, se alistó en el Cuerpo de Marines de los EE. UU. y estuvo destinado en el sur de California, Japón, la República Checa e Israel.

Después de dejar el Cuerpo de Marines, Richard se unió al Departamento de Policía de Half Moon Bay y, en 2011, a la Oficina del Sheriff del Condado de San Mateo. Mientras estuvo en la Oficina del Sheriff, Richard ha trabajado en una variedad de tareas, incluyendo correccionales, patrulla, unidad motorizada, Estándares Profesionales y la Unidad de Capacitación. Richard tiene una licenciatura en justicia penal y es un reconstructor certificado de colisiones de tráfico. ¡Únete a la ciudad para dar la bienvenida a Richard a Half Moon Bay!



THE CITY OF
HALF MOON BAY
CALIFORNIA

501 Main Street,
Half Moon Bay, CA 94019

hmbcity.com

CURRENTS

A QUARTERLY PUBLICATION OF THE CITY OF HALF MOON BAY



This free event will include a day of great musicians and bands, information tables by local non-profit organizations, free caricatures, henna tattoos, face painting, climbing walls, inflatable obstacle course, and much more!

Saturday, September 21
10:00 a.m. – 5:00 p.m.
I.D.E.S. Hall, 735 Main Street

Este evento gratuito incluirá un día de excelentes músicos y bandas, mesas de información de organizaciones locales sin fines de lucro, caricaturas gratuitas, tatuajes de henna, pintura facial, paredes de escalada, un circuito de obstáculos inflable y ¡mucho más!



501 Main Street
Half Moon Bay, CA 94019

hmbcity.com

   [CityofHalfMoonBay](https://www.facebook.com/CityofHalfMoonBay)

City Hall Main Line
(650) 726-8910

City Council
(650) 726-8250

City Manager
(650) 726-8280

Communications/City Clerk
(650) 726-8250

Administrative Services
(650) 435-8261

Public Works
(650) 726-7177

Community Development
(650) 726-8270

Recreation
(650) 726-8297

POLICE
San Mateo County Sheriff

- Emergency 911
- Non-Emergency (650) 726-8286

FIRE
Coastside Fire Protection District

- Emergency: 911
- Non-Emergency (650) 726-5213

WATER SERVICES
Coastside County Water District
(650) 726-4405

SEWER SERVICES
Sewer Authority Mid-Coastside
(650) 726-0124

SOLID WASTE SERVICES
Republic Services
(650) 756-1130